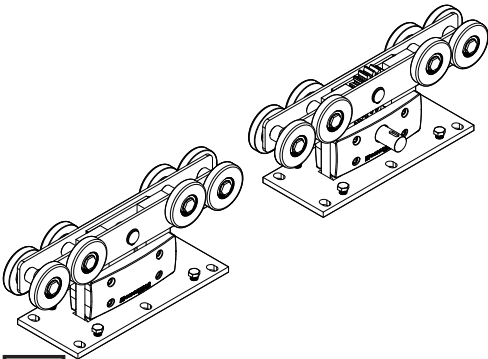


Art. CGS-500.8 G

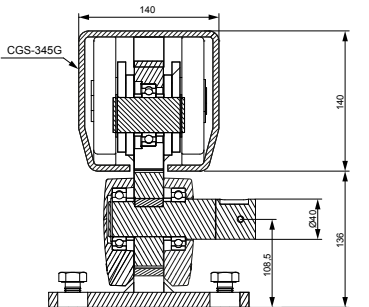
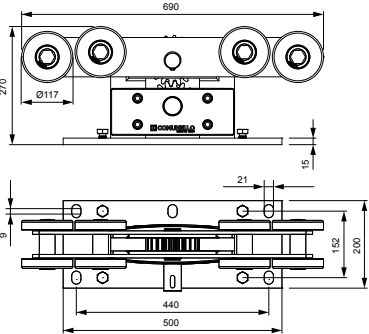


COMUNELLO
GATE DIVISION

UNI/EN ISO9001 - UNI/EN ISO14000

© 2019 - Fratelli Comunello Spa - All right reserved
Via Cassola, 64 - 36027 Rosà (VI) - Italy

91300388 - 03/20 Rev.01



Art.		Code		
CGS-500.8 G	GRANDE	10131502 001	1	97,00

ITA

IMPIEGIO: Carrelli per cancelli autoportanti con trasmissione integrata.
TIPO: Kit carrelli a 8 ruote Integrator Master & Slave.

FISSAGGIO: Utilizzare 6+6 tirafondi CG-348 M20 o opportuni tasselli (entrambi non forniti). Per le dimensioni del basamento in calcestruzzo vedere tabella 1. La base permette la regolazione in altezza mediante le 4 viti M16 e l'apposita contropiastra CG-05G.

MATERIALE: Acciaio Zincato elettroliticamente ed Alluminio Verniciato.
RICICLO: Smaltire il corpo (ruote, piatti e perni) come materiale ferroso e le protezioni laterali come alluminio, secondo le leggi del paese di installazione.

PARTI SOGGETTE AD USURA: Cuscinetti, ruote ed ingranaggi.

AVVERTENZE: Il costruttore si riserva di modificare senza preavviso le caratteristiche del prodotto secondo le proprie esigenze. Il costruttore non risponde di modifiche anche parziali del prodotto e le prestazioni dichiarate sono valide solo se si seguono le modalità di installazione riportate nelle istruzioni ed eseguite da personale qualificato.

CARATTERISTICHE TECNICHE				
PESO PEZZO		97 Kg (51 Kg + 46 Kg)		
PORTATA (forza massima sull'asse del cancello) NON È IL PESO DEL CARRELLO		F1 max 4000 Kgf		
COMPONENTI ABBINABILI		CGS-345G		
CADENZA MANUTENZIONI				
CASA PRIVATA	AZIENDA	MAGAZZINO	CONDOMINIO <20 UNITA'	CONDOMINIO > 20 UNITA'
2 ANNI*	2 ANNI*	1 ANNO*	6 MESI*	6 MESI*
Verificare funzionalità e integrità dei carrelli.				
Pulire la zona inferiore di contatto tra ruote e binario				
Verificare che i carrelli siano solidali con il basamento in calcestruzzo				
Ingrassare gli ingranaggi con grasso apposito				
Verificare usura ingranaggi e cremagliera				
Verificare fissaggio viti di bloccaggio della cremagliera sulla monorotaia				
*Lo schema riportato è relativo ad un ambiente di lavoro normale (non ambiente marino o aggressivo).				

DE

GEBRAUCH: Wagen mit integriertem Getriebe für selbsttragende Tore.

Typ: 8-rädiger Laufwagen Kit Integrator Master & Slave

BEFESTIGUNG: Verwenden Sie 6 + 6 Ankerbolzen CG-348 M20 oder geeignete Anker (beide nicht im Lieferumfang enthalten). Maße des Betonsockels siehe Tabelle 1. Der Sockel ermöglicht die Höhenverstellung mit den 4 Schrauben M16 und der speziellen Gegenplatte CG-05G.

MATERIAL: Elektrolytisch verzinkter Stahl und lackiertes Aluminium.

WIEDERVERWENDUNG: Entsorgen Sie der Laufwagenkörper (Räder, Platten und Stifte) als Eisenmaterial und die Seitenschutzelemente als Aluminium gemäß den Gesetzen des Installationslandes.

ABNUTZUNGSPFLICHTIGEN TEILEN: Lager, Räder und Zahnräder.

HINWEISE: Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Eigenschaften des Produkts ohne vorherige Ankündigung seinen Bedürfnissen anzupassen. Der Hersteller haftet nicht für auch nur teilweise Änderungen am Produkt und die angegebenen Leistungen sind nur gültig, wenn die in der Anleitung angegebenen und von qualifiziertem Personal durchgeführten Installationsmethoden befolgt werden."

TECHNISCHE DATEN				
STÜCKGEWICHT			97 Kg (51 Kg + 46 Kg)	
KAPAZITÄT (maximale Kraft auf die Torachse) IST NICHT DAS GEWICHT DES TORS			F1 max 4000 Kgf	
KOMBINIERBARE KOMPONENTEN			CGS-345G	
WARTUNGSPLAN				
WOHNHAUS	FIRMA	LAGER	WOHNHAUS <20 WOHNUNGEN	WOHNHAUS >20 WOHNUNGEN
2 JAHRE*	2 JAHRE*	1 JAHR*	6 MONATE*	6 MONATE*
Die Funktionstüchtigkeit und Unversehrtheit der Wagen prüfen.				
Die Kontaktfläche von Rollen und Schiene sauber machen.				
Sicherstellen, dass die Wagen fest mit dem Unterbau aus Beton verbunden sind.				
Fetten Sie die Zahnräder mit dem entsprechenden Fett ein (FIG. 4).				
Zahnrad- und Zahnstangenverschleiß prüfen				
Überprüfen Sie, ob die Befestigungsschrauben des Zahnstangen an der Einschienebahn befestigt sind				
*Die Angaben beziehen sich auf einen Standort mit normaler Belastung (nicht in der Nähe von Salzwasser oder mit besonders aggressiven Bedingungen).				

FRA

UTILISATION: Chariots avec transmission intégrée pour portails autoportants.
TYPE: Kit de chariots Integrator à 8 roues Master & Slave.

FIXATION: Utiliser 6 + 6 boulons d'ancrage CG-348 M20 ou des ancrages appropriés (les deux non fournis). Pour les dimensions de la base en béton, voir le tableau 1. La base permet un réglage en hauteur à l'aide des 4 vis M16 et de la contre-plaque spéciale CG-05G.

MATÉRIAU: Acier galvanisé électrolytiquement et aluminium peint.

RECYCLAGE: Éliminer le corps (roues, plaques et goupilles) comme matériau ferreux et les protections latérales comme aluminium, conformément aux lois du pays d'installation.

PIÈCES SOUMISES À L'USURE: Roulements, roues et engrenages.

AVERTISSEMENTS: Le fabricant se réserve le droit de modifier les caractéristiques du produit en fonction de ses besoins sans préavis. Le fabricant n'est pas responsable des modifications même partielles du produit et les performances déclarées ne sont valables que si les méthodes d'installation précisées dans les instructions et effectuées par du personnel qualifié sont suivies.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES				
POIDS PIECE		97 Kg (51 Kg + 46 Kg)		
CAPACITÉ (force maximale sur l'axe du chariot) N'EST PAS LE POIDS DE LA PORTE		F1 max 4000 Kgf		
COMPOSANTS COMBINABLES		CGS-345G		
FREQUENCE ENTRETIENS				
MAISON PARTICULIER	ENTREPRISE	DEPOT	IMMEUBLE <20 UNITES	IMMEUBLE > 20 UNITES
2 ANS*	2 ANS*	1 AN*	6 MOIS*	6 MOIS*
Vérifier le bon fonctionnement et le bon état des chariots.				
Nettoyer la zone inférieure de contact entre les roues et le rail				
Vérifier que les chariots soient solidaires du socle en béton				
Graisser les engrenages avec la graisse appropriée (FIG.4)				
Vérifier l'usure de engrenages et crémaillères				
Vérifier la fixation des vis de verrouillage de la crémaillères sur le rail				
* Le schéma se rapporte à un milieu de travail normal (pas un milieu marin ni particulièrement agressif).				

ESP

USO: Carros con transmisión integrada para puertas autoportantes.
TIPO: Kit de carros Integrator de 8 ruedas Maestro & Esclavo."

FIJACIÓN: Use 6 + 6 pernos de anclaje CG-348 M20 o los anclajes apropiados (ambos no incluidos). Consulte las dimensiones de la base de concreto en la tabla 1. La base permite el ajuste de altura utilizando los 4 tornillos M16 y la contraplaca especial CG-05G.

MATERIAL: Acero galvanizado electrolyticamente y aluminio pintado.

RECICLAJE: Deseche la estructura principal (ruedas, placas y pasadores) como material ferroso y las protecciones laterales como aluminio, de acuerdo con las leyes del país de instalación.

PIEZAS SUJETAS A DESGASTE: Rodamientos, ruedas y engranajes.

ADVERTENCIAS: El fabricante se reserva el derecho de cambiar las características del producto de acuerdo con sus necesidades sin previo aviso. El fabricante no es responsable de las modificaciones parciales del producto y los rendimientos declarados son válidos solo si se siguen los métodos de instalación indicados en las instrucciones y realizados por personal calificado.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS				
PESO PIEZA		97 Kg (51 Kg + 46 Kg)		
LA CAPACIDAD (fuerza máxima sobre el eje del carro) NO ES EL PESO DE LA PUERTA		F1 max 4000 Kgf		
COMPONENTES COMBINABLES		CGS-345G		
CADENCIA MANTENIMIENTOS				
CASA PARTICULAR	EMPRESA	ALMACÉN	INMUEBLE EN CONDOMINIO <20 UNIDADES	INMUEBLE EN CONDOMINIO > 20 UNIDADES
2 AÑOS*	2 AÑOS*	1 AÑO*	6 MESES*	6 MESES*
Verificar funcionalidad e integridad de los carros.				
Limpiar la zona inferior de contacto entre ruedas y vía				
Verificar que los carros sean solidarios con el basamento de hormigón				
Engrasar los engranajes con la grasa adecuada (FIG.4)				
Controlar el desgaste de engranajes y cremalleras				
Comprobar la fijación de los tornillos de bloqueo de la cremallera al monocarril				
*El presente esquema es relativo a un ambiente normal de trabajo (no ambiente marino o agresivo).				

EN

USE: Carriages with integrated transmission for cantilever gates.

TYPE: 8 wheel Integrator Master & Slave carriages kit.

FIXING: Use 6 + 6 anchor bolts CG-348 M20 or appropriate anchors (both not supplied). For the dimensions of the concrete base, see table 1. The base allows height adjustment using the 4 M16 screws and the special counter-plate CG-05G.

MATERIAL: Electrolytically Galvanized Steel and Painted Aluminum.

RECYCLING: Dispose of the main structure (wheels, plates and pins) as ferrous material and the side protections as aluminum, according to the laws of the country of installation.

PARTS SUBJECT TO WEAR: Bearings, wheels and gears.

WARNINGS: The manufacturer reserves the right to change the characteristics of the product according to their needs without prior notice. The manufacturer is not liable for even partial modifications of the product and the declared performances are valid only if the installation methods indicated in the instructions and performed by qualified personnel are followed.

TECHNICAL CHARACTERISTICS					
WEIGHT OF PART			97 Kg (51 Kg + 46 Kg)		
CAPACITY (maximum force on the carriage axis), IT IS NOT THE WEIGHT OF THE GATE			F1 max 4000 Kgf		
COMBINABLE COMPONENTS			CGS-345G		
MAINTENANCE FREQUENCY					
PRIVATE HOME	BUSINESS	WAREHOUSE		CONDOMINIUM <20 UNITS	CONDOMINIUM > 20 UNITS
2 YEAR*	2 YEAR*	1 YEAR *		6 MONTHS*	6 MONTHS *
Check the functionality and integrity of carriages.					
Clean lower area of contact between wheels and rail					
Make sure the carriages are integral with the concrete base					
Grease the gears with the appropriate grease (FIG.4)					
Check gears and racks wear					
Check fastening of the locking screws of the rack to the monorail					
*The scheme refers to a normal workplace (not marine or particularly aggressive environments).					

RUS

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ: Тележки со встроенной трансмиссией для самонесущих ворот.
ТИП: 8-колесный комплект тележки Integrator Master & Slave.

КРЕПЛЕНИЕ: используйте 6 + 6 анкерных болтов CG-348 M20 или соответствующие анкеры (обане входят в комплект поставки). Размеры бетонного основания см. в таблице 1. База позволяет регулировать высоту с помощью 4 винтов M16 и специальной контролпты CG-05G.

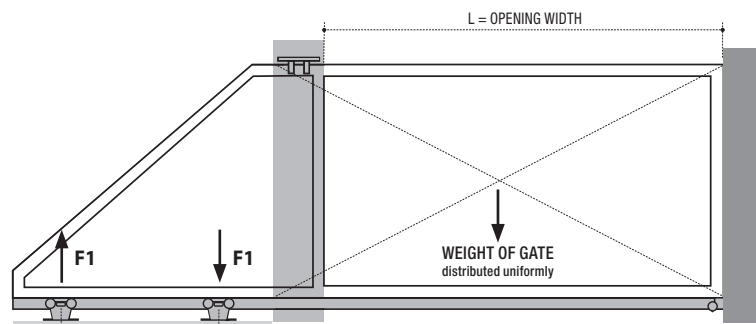
МАТЕРИАЛ: электролитически оцинкованная сталь и окрашенный алюминий.

ПЕРЕРАБОТКА: Утилизировать корпус (колеса, пластины и штифты) как железный материал, а боковые ограждения - как алюминий в соответствии с законодательством страны установки.

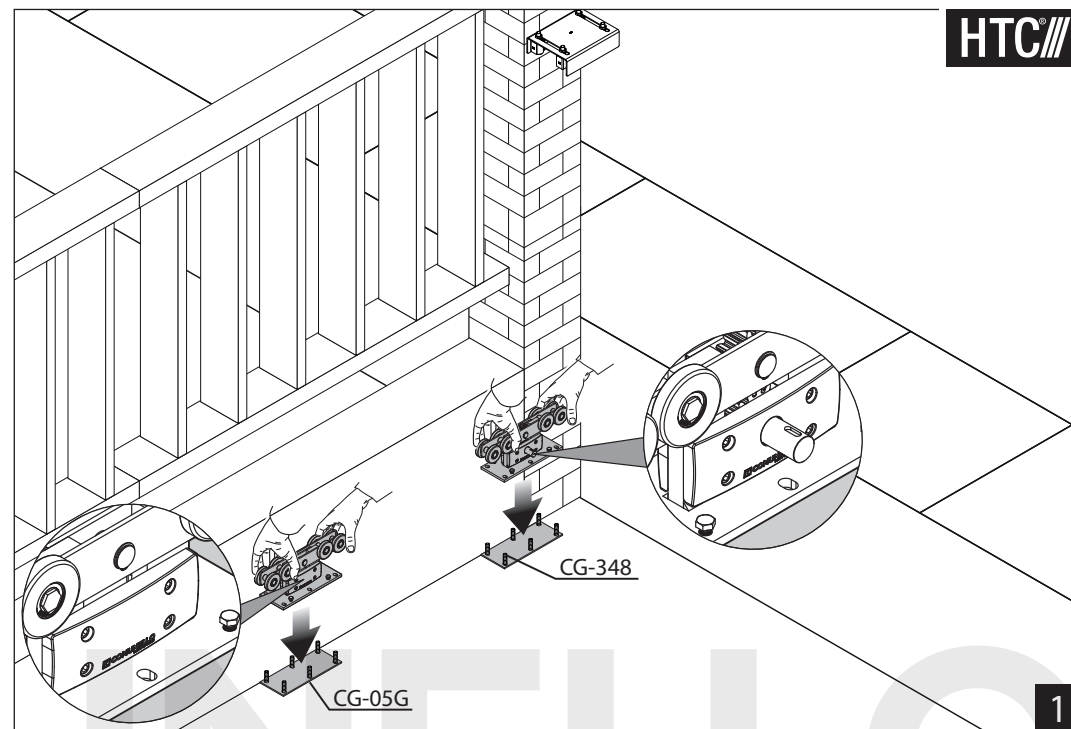
ДЕТАЛИ, ПРЕДМЕТНЫЕ ДЛЯ ИЗНОСА: Подшипники, колеса и шестерни.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: Производитель оставляет за собой право изменять характеристики продукта в соответствии с его потребностями без предварительного уведомления. Производитель не несет ответственности даже за частичные модификации продукта, и заявленные характеристики действительны только при соблюдении методов установки, указанных в инструкциях и выполненных квалифицированным персоналом.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ				
ВЕС 1 ЕДИНИЦЫ		97 Kg (51 Kg + 46 Kg)		
ВМЕСТИМОСТЬ (максимальное усилие на оси тележки) ЭТО НЕ ВЕС ВОРОТ		F1 max 4000 Kgf		
КОМБИНИРУЕМЫЕ КОМПОНЕНТЫ		CGS-345G		
ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ				
ЧАСТНЫЙ ДОМ	ПРЕДПРИЯТИЕ	СКЛАД	ЖИЛОЙ ДОМ/ЖИЛОЙ ДОМ > 20 КВАРТИР	ЖИЛОЙ ДОМ/ЖИЛОЙ ДОМ > 20 КВАРТИР
2 ГОДА*	2 ГОДА*	1 ГОД*	6 МЕСЯЦЕВ*	6 МЕСЯЦЕВ*
Убедиться в функциональности и целостности тележек.				
Прочистить нижнюю часть зоны соприкосновения роликов с направляющей.				
Убедиться в жестком закреплении тележек на бетонном фундаменте				
Смажьте шестерни соответствующей смазкой (РИС. 4)				
Проверьте износ стойки и шестерни				
Проверьте крепление крепежных винтов стойки к монорельсу				
*Параметры данной таблицы предусмотрены для нормального рабочего помещения (не для объектов вблизи моря или с другими агрессивными факторами).				



CG-05G
CG-10
CG-348 M20



TAB.01

CSG - 500.8 G (F1max=4000 Kg)																		
WEIGHT (Kg)	L=8 m		L=9 m		L=10 m		L=11 m		L=12 m		L=13 m		L=14 m		L=15 m		L=16 m	
	FA [m]	I [m]	FA [m]	I [m]	FA [m]	I [m]	FA [m]	I [m]	FA [m]	I [m]	FA [m]	I [m]	FA [m]	I [m]	FA [m]	I [m]	FA [m]	I [m]
500	2.9	2.0	3.2	2.3	3.4	2.5	3.7	2.8	3.9	3.0	4.2	3.3	4.4	3.5	4.7	3.8	4.9	4.0
550	2.9	2.0	3.2	2.3	3.4	2.5	3.7	2.8	3.9	3.0	4.2	3.3	4.4	3.5	4.7	3.8	4.9	4.0
600	2.9	2.0	3.2	2.3	3.4	2.5	3.7	2.8	3.9	3.0	4.2	3.3	4.4	3.5	4.7	3.8	4.9	4.0
650	2.9	2.0	3.2	2.3	3.4	2.5	3.7	2.8	3.9	3.0	4.2	3.3	4.4	3.5	4.7	3.8	4.9	4.0
700	2.9	2.0	3.2	2.3	3.4	2.5	3.7	2.8	3.9	3.0	4.2	3.3	4.4	3.5	4.7	3.8	4.9	4.0
750	2.9	2.0	3.2	2.3	3.4	2.5	3.7	2.8	3.9	3.0	4.2	3.3	4.4	3.5	4.7	3.8	4.9	4.0
800	2.9	2.0	3.2	2.3	3.4	2.5	3.7	2.8	3.9	3.0	4.2	3.3	4.4	3.5	4.7	3.8	4.9	4.0
850	2.9	2.0	3.2	2.3	3.4	2.5	3.7	2.8	3.9	3.0	4.2	3.3	4.4	3.5	4.7	3.8	4.9	4.0
900	2.9	2.0	3.2	2.3	3.4	2.5	3.7	2.8	3.9	3.0	4.2	3.3	4.4	3.5	4.7	3.8	4.9	4.0
950	2.9	2.0	3.2	2.3	3.4	2.5	3.7	2.8	3.9	3.0	4.2	3.3	4.4	3.5	4.7	3.8	5.1	4.2
1000	2.9	2.0	3.2	2.3	3.4	2.5	3.7	2.8	4.0	3.1	4.3	3.4	4.6	3.7	5.0	4.1	5.3	4.4
1050	2.9	2.0	3.2	2.3	3.5	2.6	3.8	2.9	4.1	3.2	4.5	3.6	4.8	3.9	5.2	4.3	5.6	4.7
1100	3.0	2.1	3.3	2.4	3.7	2.8	4.0	3.1	4.3	3.4	4.7	3.8	5.1	4.2	5.5	4.6	5.9	5.0
1150	3.2	2.3	3.5	2.6	3.8	2.9	4.2	3.3	4.5	3.6	4.9	4.0	5.3	4.4	5.7	4.8	6.2	5.3
1200	3.3	2.4	3.6	2.7	4.0	3.1	4.3	3.4	4.7	3.8	5.1	4.2	5.6	4.7	6.0	5.1	6.5	5.6

